

Enodis

Talstr. 35
82436 Eglfing
Tel. +49 8847 67-0
Fax +49 8847 67-191

Elektro-Dokumentation electrical-documentation

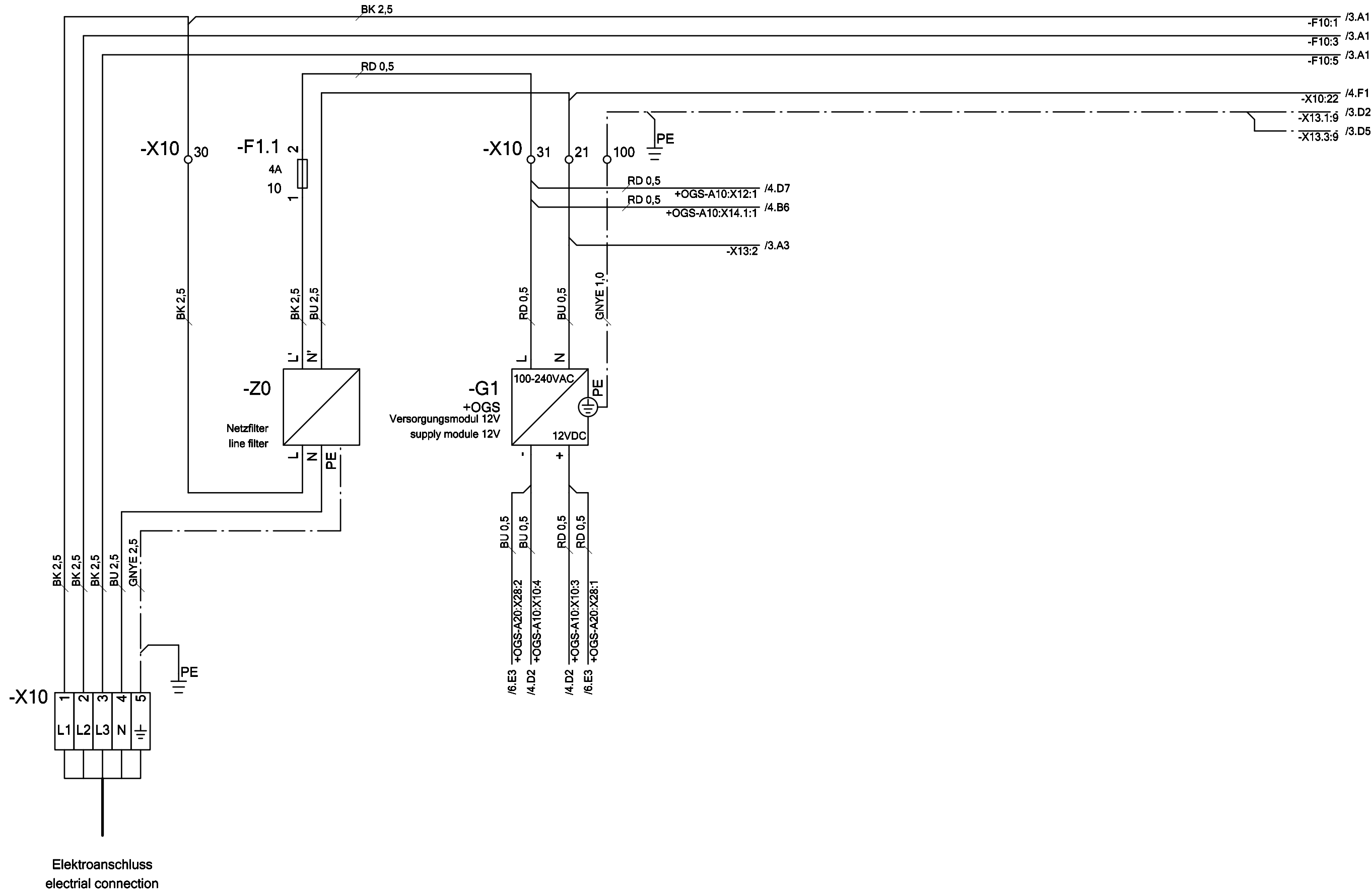
Montageplatte electric box	: 5115978
Stromlaufplan wiring diagram	: 5315983
Gerätetyp type	: OGS 20.20 N2
Spannung voltage	: 3N~ 400V
Frequenz frequency	: 50/60Hz
Nennleistung power consumption	: 2,1kW
Nennstrom current	: 5,0A

Absicherung bauseits!
Örtliche EVU-Vorschriften beachten!
Please look at local supply regulations!
fuses on site!

				Datum	26.05.2009	OGS 20.20 N2 3N~ 400V 50/60Hz	Enodis	Stromlaufpläne 1	5115978 / 5315983			
B	ÄM 87/09	29.05.2009	KEE	Bearbeiter	Schmid							
R.	Änderung	Datum	Name	Geprüft	Böttinger	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Deckblatt / overlay	5115978 / 5315983		Blatt 1
										8 Bl.		

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	26.05.2009	OGS 20.20 N2 3N~ 400V 50/60Hz				Stromlaufpläne 2	5115978 / 5315983			
			Bearbeiter	Schmid								+MP	
B	ÄM 87/09	29.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger						5115978 /5315983	Blatt 2	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Versorgung / supply		5115978 /5315983	8 Bl.	

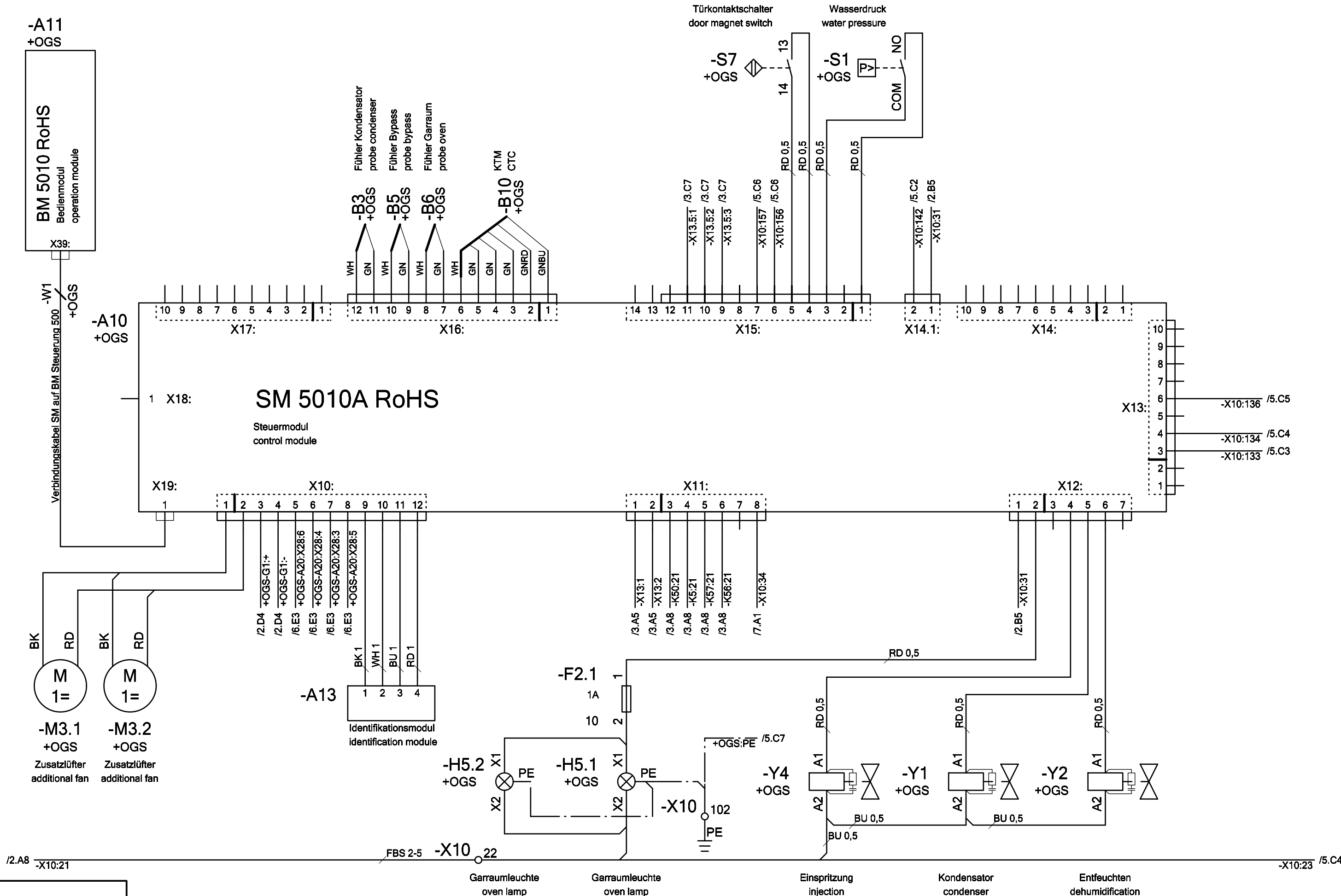
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



			Datum	26.05.2009	OGS 20.20 N2 3N~ 400V 50/60Hz				Stromlaufpläne 3	5115978 / 5315983			
			Bearbeiter	Schmid								+MP	
B	ÄM 87/09	29.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger				Lüftermotor / fan motor		5115978 / 5315983	Blatt 3	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				8 Bl.	

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

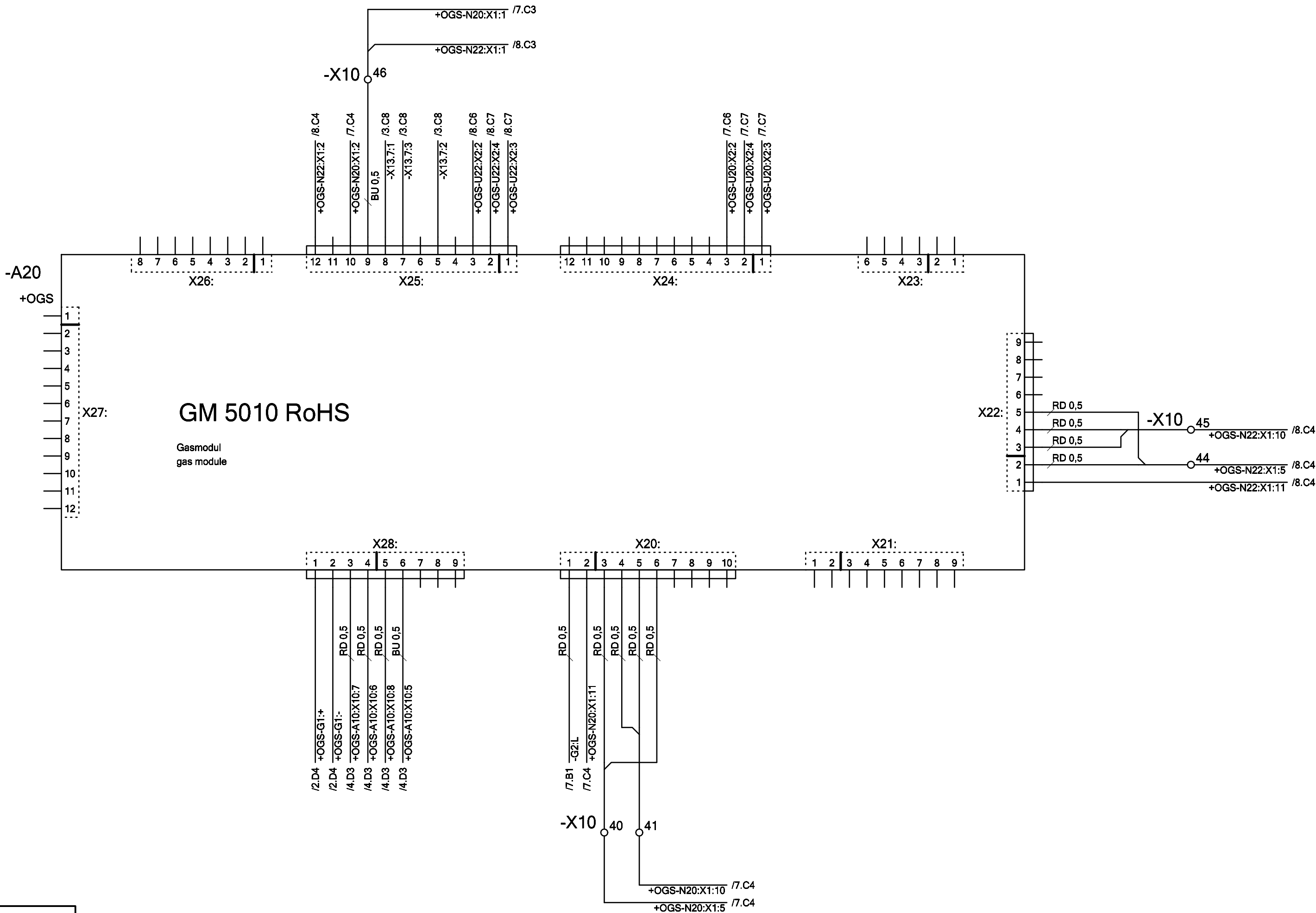


Datum		26.05.2009	OGS 20.20 N2		Stromlaufpläne		5115978 / 5315983			
Bearbeiter		Schmid	3N~ 400V 50/60Hz		4				+MP	
B	ÄM 87/09	29.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger					
R.	Änderung	Datum	Name	Norm	Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	5115978 / 5315983		Blatt 4
1		2		3		4		5		8 Bl.



Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Alle Leitungen ohne Querschnittsangaben sind mm²



			Datum	26.05.2009	OGS 20.20 N2 3N~ 400V 50/60Hz				Stromlaufpläne 6	5115978 / 5315983			
			Bearbeiter	Schmid								+MP	
B	ÄM 87/09	29.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger					5115978 /5315983		Blatt 6	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch	Gasmodul / gas module	5115978 /5315983		8 Bl.	

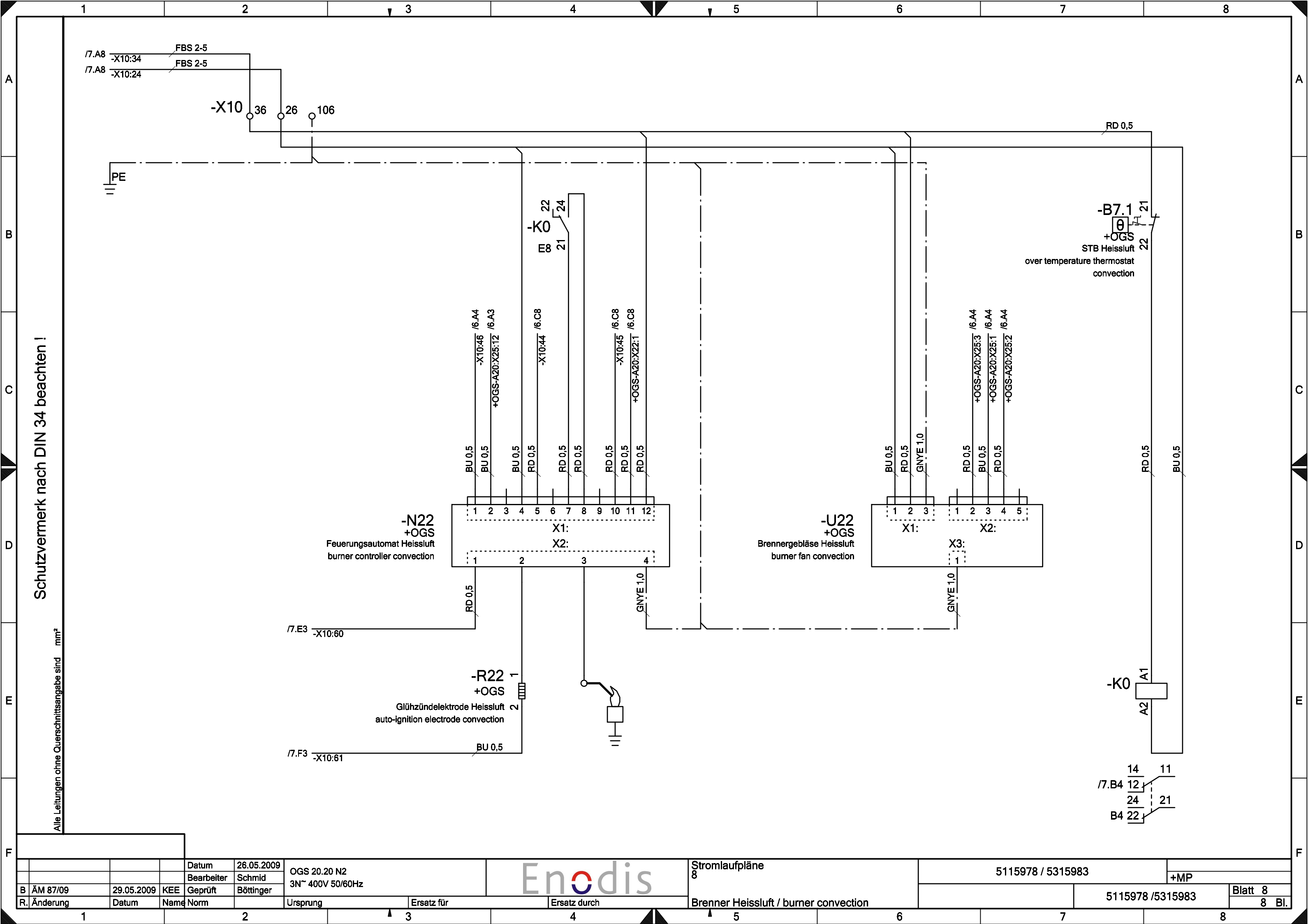
Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²



19


+MP

Bl.



Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto															
Nr.		Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación						
		Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo													
		Darstellung/presentation/présentation/representación													
1						Steuerung 5010 Identifikationsmodul IDM	electronic board 5010 IDM P3	commande électronique 5010 IDM P3	mando 5010 IDM P3						
	+MP	-A13	5019301												
	/4.E3														
2						Feinsicherung 5x20 4Af P3	glass fuse 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3	fusible 5x20 4Af P3						
	+MP	-F1.1	4016002												
	/2.B3														
3						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F1.1	4014038												
	/2.B3														
4						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
	+MP	-F1.1	4014036												
	/2.B3														
5						Feinsicherung 1A träge	glass fuse 1A	fusible 1A	fusible 1A						
	+MP	-F2.1	4005064												
	/4.E4														
6						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F2.1	4014038												
	/4.E4														
7						Zugfeder-Drehsicherungsklemme	cage clamp terminal block (5x20)	pince ressort de traction (5x20)	pinza resorte de tracción (5x20)						
	+MP	-F2.1	4014036												
	/4.E4														
8						Feinsicherung 10,3x38 25AT P3	glass fuse 10,3x38 25AT P3	fusible 10,3x38 25AT P3	fusible 10,3x38 25AT P3						
	+MP	-F10	4016026												
	/3.A2														
9						Hebelsicherungsklemme (10,3x38)	fuse terminal block (10,3x38)	pince ressort de traction (10,3x38)	pinza resorte de tracción (10,3x38)						
	+MP	-F10	4014078												
	/3.A2														
10						Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (8,2)	vignette plaine pas imprimée (8,2)	etiqueta lisa non estampada (8,2)						
	+MP	-F10	4014038												
	/3.A2														
11						Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua						
	+MP	-FY1	4001075												
	/4.E6														
12						Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua						
	+MP	-FY2	4001075												
	/4.E7														
13						Entstörfilter-Magnetventil 240V	Interference filter f.solenoid valve	filtre antiparasite electrovanne	Filtro antiparasitario p. válvua						
	+MP	-FY4	4001075												
	/4.E5														
14						Netzteil 24V DC 60W P3	supply modul 24V DC 60W P3	commande électronique 24V DC 60W P3	mando 24V DC 60W P3						
	+MP	-G2	5019153												
	/7.C2														
15						Relais 230V/ AC ODG Automatic									
	+MP	-K0	4000013												
	/8.E8														
16						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
	+MP	-K5	4011004												
	/3.B5														
17						Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
	+MP	-K5	4011000												
	/3.B5														
18						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
	+MP	-K50	4011004												
	/3.B6														
19						Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1						
	+MP	-K50	4011000												
	/3.B6														
20						RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V						
	+MP	-K55	4011004												
	/3.B6														
Bemerkungen :															
				Datum	26.05.2009	OGS 20.20 N2 3N~ 400V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 1		5115978 / 5315983			
				Bearbeiter	Schmid										
				Geprüft	Böttinger										
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch				5115978 / 5315983		Blatt 1	
														3	Bl.

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !


Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0



Listen
Ersatzteilliste
1

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto													
Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción				Bezeichnung	description	désignation	designación					
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero artículo												
	Darstellung/presentation/présentation/representación												
21			-K55	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP /3.B6												
22			-K56	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP /3.B7												
23			-K56	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP /3.B7												
24			-K57	4011004	RC-Glied 110-240V	interference filter 110-240V	filtre antiparasite 110-240V	filtro antiparasitario 110-240V					
	+MP /3.B7												
25			-K57	4011000	Schütz 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1	contacteur 9kW / 25A AC1	contactor 9kW / 25A AC1					
	+MP /3.B7												
26			-X1N20	5012012	Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket							
	+MP /7.D3												
27			-X1N20	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3					
	+MP /7.D3												
28			-X1N22	5012012	Molex Kontakt-Buchse	Molex contact socket							
	+MP /8.D3												
29			-X1N22	5012011	Molex Steckergehäuse 12-pol.	Molex terminal block 12pol. P3	Molex connecteur 12pol. P3	Molex conector 5pol. P3					
	+MP /8.D3												
30			-X1U20	5012008	MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol.	MateNLok terminal block 3pol. P3	MateNLok connecteur 3pol. P3	MateNLok conector 3pol. P3					
	+MP /7.D6												
31			-X1U20	5012007	MateNLok-Kontakt, Buchse	MateNLock contact socket							
	+MP /7.D6												
32			-X1U22	5012008	MateNLok Steckgehäuse einreihig 3-pol.	MateNLok terminal block 3pol. P3	MateNLok connecteur 3pol. P3	MateNLok conector 3pol. P3					
	+MP /8.D6												
33			-X1U22	5012007	MateNLok-Kontakt, Buchse	MateNLock contact socket							
	+MP /8.D6												
34			-X2U20	5012009	Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse								
	+MP /7.D6												
35			-X2U20	5012010	Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3					
	+MP /7.D6												
36			-X2U22	5012009	Mini-Fit Jr. Kontakt-Buchse								
	+MP /8.D6												
37			-X2U22	5012010	Mini-Fit Jr. Stecker 5-pol.	Mini-Fit Jr. terminal block 5pol. P3	Mini-Fit Jr. connecteur 5pol. P3	Mini-Fit conector 5pol. P3					
	+MP /8.D6												
38			-X10	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3					
	+MP /4.D3												
39			-X11	5012002	Stecker direkt 8pol. RM 5 mm P3	terminal block 8pol. RM 5 mm P3	connecteur 8pol. RM 5 mm P3	conector 8pol. RM 5 mm P3					
	+MP /4.D5												
40			-X12	5012001	Stecker direkt 7pol. RM 5 mm P3	terminal block 7pol. RM 5 mm P3	connecteur 7pol. RM 5 mm P3	conector 7pol. RM 5 mm P3					
	+MP /4.D7												
Bemerkungen :													
				Datum	26.05.2009			Listen Ersatzteilliste 2		5115978 / 5315983			
				Bearbeiter	Schmid								
				Geprüft	Böttinger								
ng	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115978 / 5315983		Blatt 2 3 Bl.	

Enodis

Ersatzteilliste/spare parts list/Liste des pièces de rechange/Lista des piezas de repuesto

Nr.	Betriebsmittel/operating material/moyen de production/medio de producción			Bezeichnung	description	désignation	designación
	Artikelnummer/part number/numéro d'article/numero articulo						
	Darstellung/presentation/présentation/representación						
41	+MP	-X13	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3
	/4.C7						
42	+MP	-X13.1	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acompliamiento
	/3.D2						
43	+MP	-X13.1	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)
	/3.D2						
44	+MP	-X13.3	4014071	ST-Combi-Kupplung 9pol. P3	ST-Combi coupler plug 9pol. P3	ST-Combi fiche de couplage	ST-Combi ficha de acompliamiento
	/3.D5						
45	+MP	-X13.3	4014040	Zackband flach unbedruckt	sticker flat not printed (5,2)	vignette plaine pas imprimée (5,2)	etiqueta lisa non estampada (5,2)
	/3.D5						
46	+MP	-X13.5	4014069	Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3		
	/3.D7						
47	+MP	-X13.7	4014069	Combicon Steckerteil 3pol. P3	Combicon plug piece 3pole P3		
	/3.D8						
48	+MP	-X14.1	5012034	Direktstecker 2pol RM5,0 P3	terminal block 2pol. RM5,0 P3	connecteur 2pol. RM5,0 P3	conector 2pol. RM5,0 P3
	/4.C6						
49	+MP	-X15	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	/4.C5						
50	+MP	-X20	5002094	Stecker X2 direkt 10 pol. RM 5mm P2 P3	terminal block 10 pol. RM 5 P2 P3	connecteur 10 pol. RM 5 P2 P3	conector X2 10 pol. RM 5 P2 P3
	/6.D4						
51	+MP	-X22	5002090	Stecker X1 OSC, OSG, OSP P2	terminal block X1 OSC, OSG, OSP P2	connecteur X1 OSC, OSG, OSP P2	conector X1 OSC, OSG, OSP P2
	/6.C7						
52	+MP	-X24	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	/6.B4						
53	+MP	-X25	5012003	Stecker direkt 12pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 12pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 12pol. RM 3,5 mm P3	conector 12pol. RM 3,5 mm P3
	/6.B3						
54	+MP	-X28	5012015	Stecker direkt 9pol. RM 3,5 mm P3	terminal block 9pol. RM 3,5 mm P3	connecteur 9pol. RM 3,5 mm P3	conector 9pol. RM 3,5 mm P3
	/6.D3						
55	+MP	-Z0	5014011	Filter 8A 250V P3	filter 8A 250V P3		
	/2.C3						

Bemerkungen :

			Datum	26.05.2009	OGS 20.20 N2 3N~ 400V 50/60Hz				Listen Ersatzteilliste 3	5115978 / 5315983		
			Bearbeiter	Schmid								
			Geprüft	Böttinger								
R. Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115978 / 5315983	Blatt 3 3 Bl.	

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 7.4.0

Alle Leitungen ohne Querschnittsangabe sind mm²

Schutzvermerk nach DIN 34 beachten !

-N20 : X1 / -R20
[l = 500 mm]

-N20 : X2
[l = 700 mm]

-U20 : X1; X3
[l = 750 mm]

-U20 : X2
[l = 550 mm]

-B7.1
[l = 200 mm]

-X13.5
>> Kabelbaum 1

-X13.1
[l = 150 mm]

-N22 : X1 / -R22
[l = 500 mm]

-N22 : X2
[l = 700 mm]

-U22 : X1; X3
[l = 750 mm]

-U22 : X2
[l = 550 mm]

-X13.7
>> Kabelbaum 1

-X13.3
[l = 150 mm]

-S1
>> Kabelbaum 1

-Y1 / -Y2 / -Y4
[l = 550 mm]

Entstörfilter Magnetventil 4001075

Skalierung Maßstab : 1:4

Maßeinheit : mm

- Klemmverbindungen in Federzugtechnik ohne Aderendhülsen!
- Bündelung der nach Aussen führenden Litzen mit Kabelbindern im Abstand von ca. 100mm, wenn kein Isolier- bzw. Spiralschlauch vorgesehen ist!
- Verlegung der Litzen gemäß VDE 0100 Teil520!
- Bei mehr als einer Verbindung an einer Klemmstelle (z. B. Direktstecker) sind Zwillingsaderendhülsen zu verwenden!
- Kantenschutz am Seitenteil oben anbringen!
- El. Bauteile auf der Montageplatte sind maschinell zu Kennzeichnen!
- Aderenden sind mit ihrem Zielkennzeichen gut leserlich zu beschriften!
- Adern gemäß Herstellerangaben (Telemecanique / Phoenix Contact) abisolieren!

(1) Mit Kabelbinder an Montageplatte montieren

-A10 : X14.1; X15
[l = 650 mm]

-A20 : X24; X25
[l = 650 mm]

-A10 : X11; X12
[l = 600 mm]

-A20 : X20
[l = 600 mm]

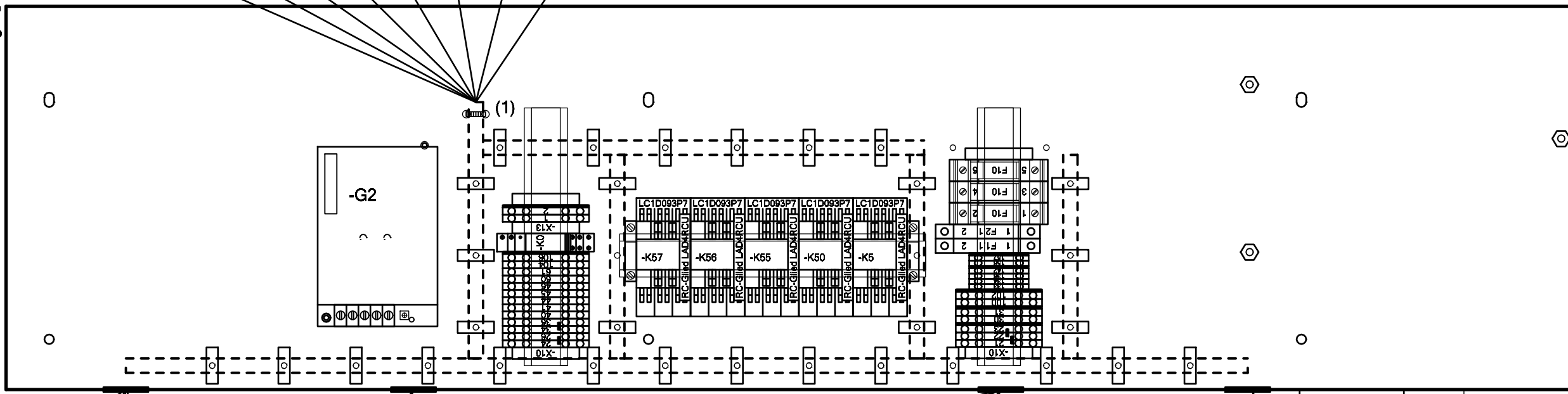
-A10 : X13
[l = 400 mm]

-A20 : X22
[l = 400 mm]

-S7
>> Kabelbaum 1

-G1:L; N; PE
[l = 500 mm]

-MP
+MP



			Datum	26.05.2009	OGS 20.20 N2 3N~ 400V 50/60Hz				Aufbaupläne 1	5115978 / 5315983			
			Bearbeiter	Schmid									
B	ÄM 87/09	29.05.2009	KEE	Geprüft	Böttinger							Blatt 1	
R.	Änderung	Datum	Name	Norm		Ursprung	Ersatz für	Ersatz durch			5115978 / 5315983	6	Bl.